



VÝSKUMNÝ ÚSTAV VODNÉHO HOSPODÁRSTVA

Nábr. arm. gen. L. Svobodu 5, 812 49 Bratislava 1

Informácia o spracúvaní osobných údajov

v zmysle čl. 13 a 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.4.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „nariadenie“) a súvisiacich ustanovení

Prevádzkovateľ: Výskumný ústav vodného hospodárstva
sídlo: Nábr. arm. gen. L. Svobodu 5, 812 49 Bratislava,
IČO: 00 156 850
(ďalej aj „VÚVH“ alebo „prevádzkovateľ“).

Kontaktné údaje prevádzkovateľa: písomne na e-mailovej adrese podatelna@vuvh.sk alebo na adrese Nábr. arm. gen. L. Svobodu 5, 812 49 Bratislava alebo telefonicky na tel. č.: 02/59 343 336.

Zodpovedná osoba: písomne na e-mailovú adresu osobneudaje@vuvh.sk alebo poštou na adresu Nábr. arm. gen. L. Svobodu 5, 812 49 Bratislava

Právny základ a účely spracúvania osobných údajov

Právnym základom spracúvania osobných údajov (vrátane ich poskytovania tretím stranám) je plnenie zákonnej povinnosti v zmysle čl. 6 ods. 1 nariadenia.

V zmysle vyššie citovaného ustanovenia spracúvanie osobných údajov je zákonné iba vtedy a v tom rozsahu, ak je splnená aspoň jedna z týchto podmienok:

- a) dotknutá osoba vyjadrila súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov na jeden alebo viaceré konkrétne účely,
- b) spracúvanie je nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba alebo na vykonanie opatrenia pred uzatvorením zmluvy na základe žiadosti dotknutej osoby; spracúvanie osobných údajov pred uzatvorením zmluvy je na základe dobrovoľnosti dotknutej osoby ako žiadateľa o uzavretie zmluvy a je nevyhnutné na uzavretie zmluvy a jej následnú správu; osobné údaje sú spracúvané len v rozsahu, ktorý je nevyhnutný na uzatvorenie a plnenie príslušnej zmluvy, jej správy alebo zmeny.
- c) spracúvanie je nevyhnutné na splnenie zákonnej povinnosti prevádzkovateľa,
- d) spracúvanie je nevyhnutné na ochranu životne dôležitých záujmov dotknutej osoby alebo inej fyzickej osoby,



- e) spracúvanie je nevyhnutné na splnenie úlohy realizovanej vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci zverenej prevádzkovateľovi,
- f) spracúvanie je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov, ktoré sleduje prevádzkovateľ alebo tretia strana.

Medzi oprávnené záujmy VÚVH patrí ochrana života, zdravia a majetku, obhajoba právnych nárokov, evidencia a kontrola jednorazového vstupu fyzických osôb do priestorov prevádzkovateľa, príprava, implementácia a zúčtovanie projektov, ktoré sa realizujú na základe osobitných zmlúv, prezentácie a informovania o aktivitách a činnosti prevádzkovateľa zhotovovanie a zverejňovanie obrazových, zvukových alebo obrazovo-zvukových záznamov zo spoločenských a odborných podujatí vyplývajúcim z predmetu činnosti VÚVH, uzatváranie zmlúv vrátane spracúvania kontaktných údajov zodpovedných/kontaktných osôb, evidencia a databáza zmlúv a objednávok, kontaktných údajov zmluvných strán/partnerov a ich zodpovedných/kontaktných osôb.

Informácie o účeloch spracúvania Vašich osobných údajov, právnych základoch a dobe uchovávaní sú podrobnejšie uvedené v dokumente [Informácia o účeloch spracúvania osobných údajov](#).

Pri výkone činností súvisiacich s predmetom činnosti VÚVH a pri realizácii úloh a povinností získavame Vaše osobné údaje priamo od Vás (dotknutej osoby), alebo ich získavame pri plnení svojich povinností od tretích strán (napr. Váš zamestnávateľ, obchodný partner a pod.). Na spracúvanie Vašich osobných údajov, ktoré sme získali pri plnení úloh a povinností od tretích strán (nezískali sme ich priamo od Vás), sa pre plnenie povinnosti transparentne informovať dotknuté osoby vzťahujú výnimky podľa čl. 14 ods. 5 nariadenia.

Vaše osobné údaje môžeme spracúvať tiež v rámci plnenia povinností ako zamestnávateľa, ak ste napríklad rodinným príslušníkom zamestnanca VÚVH alebo jemu blízkou osobou.

Poskytovanie osobných údajov môže byť zákonnou požiadavkou, zmluvnou požiadavkou alebo požiadavkou potrebnou na uzavretie zmluvy.

Poskytnutie osobných údajov zo strany dotknutej osoby je zákonnou požiadavkou v prípade, keď spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na splnenie zákonnej povinnosti prevádzkovateľa. Dotknutá osoba je povinná poskytnúť relevantné osobné údaje. Možnými následkami neposkytnutia osobných údajov sú porušenie zákonných povinností zo strany prevádzkovateľa a s tým súvisiace možné následky pre práva dotknutej osoby podľa príslušných právnych predpisov. Ak Vaše osobné údaje spracúvame podľa osobitných právnych predpisov, neposkytnutie Vašich osobných údajov by mohlo mať za následok nemožnosť realizácie úloh a povinností prevádzkovateľa.

Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou v prípade, keď spracúvanie osobných údajov dotknutej osoby je zo strany prevádzkovateľa potrebné na plnenie zmluvy medzi dotknutou osobou a prevádzkovateľom. Možným následkom neposkytnutia osobných údajov je neschopnosť prevádzkovateľa poskytnúť dotknutej osobe plnenia dohodnuté v zmluve.

Poskytnutie osobných údajov zo strany dotknutej osoby je oprávnenou požiadavkou prevádzkovateľa - dotknutá osoba je povinná poskytnúť relevantné osobné údaje. Možnými následkami neposkytnutia osobných údajov sú porušenie zákonných povinností alebo nemožnosť plnenia zo strany prevádzkovateľa a s tým súvisiace možné následky pre práva dotknutej osoby podľa príslušných právnych predpisov.

Osobné údaje nebudú použité na automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania alebo na účely priameho marketingu, ktoré VÚVH ako prevádzkovateľ nevykonáva.

Príjemcovia alebo kategórie príjemcov osobných údajov

- orgány verejnej moci <https://www.lewik.org/organy-verejnej-moci/>
- VÚVH ako prevádzkovateľ vrátane zamestnancov
- tretie strany (subjekty, ktoré spracúvajú osobné údaje ako prevádzkovatelia)
- sprostredkovatelia, ktorí spracúvajú osobné údaje v mene prevádzkovateľa (ide o externé spoločnosti spravujúce naše systémy či iné služby zabezpečujúce riadny chod spoločnosti a spracúvanie osobných údajov. S uvedenými sprostredkovateľmi máme uzatvorené zmluvy, pričom pri spracúvaní osobných údajov sú viazaní dodržiavaním striktných pravidiel na ochranu osobných údajov, vrátane dodržiavania mlčanlivosti tak, aby bol dodržaný čo najvyšší štandard právnej ochrany zodpovedajúcej požiadavkám platných právnych predpisov v Slovenskej republike a v EÚ),
- iné oprávnené subjekty (zákonná povinnosť poskytnúť osobné údaje pri kontrole, dozornej činnosti alebo na žiadosť oprávnených orgánov štátu alebo inštitúcií, ak to vyplýva z osobitných predpisov).

Prenos osobných údajov do tretích krajín alebo medzinárodných organizácií sa neuskutočňuje. O prípadnom prenose osobných údajov do tretích krajín alebo medzinárodných organizácií a o existencii alebo neexistencii rozhodnutia Komisie o primeranosti a v prípade prenosov uvedených v čl. 46 alebo 47, či článku 49 ods. 1 nariadenia bude každá dotknutá osoba osobitne informovaná v súlade s nariadením.

Doba uchovávania osobných údajov

V prípade, že sa osobné údaje spracúvajú na základe udeleného súhlasu dotknutej osoby v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. a) nariadenia, osobné údaje sa uchovávajú po dobu trvania súhlasu na konkrétne účely, ak osobitný predpis neustanoví inak.

Pri nakladaní s osobnými údajmi sa aplikuje princíp minimalizácie, čo znamená, že osobné údaje sa neuchovávajú dlhšie, ako je prevádzkovateľ oprávnený alebo povinný. Len čo uplynie doba potreby uchovávať osobné údaje, tak osobné údaje budú fyzicky zlikvidované a vymazané, v osobitných prípadoch postúpené na archiváciu v zmysle osobitných predpisov. Osobné údaje budú zálohované v súlade s retenčnými pravidlami

prevádzkovateľa. Zo zálohových úložísk budú osobné údaje úplne vymazané hneď, ako to bude možné v súlade s pravidlami zálohovania. Osobné údaje uchovávané na záložných úložiskách slúžia na predchádzanie bezpečnostným incidentom, najmä narušenia dostupnosti údajov v dôsledku bezpečnostného incidentu. VÚVH je povinný zabezpečiť zálohovanie údajov v súlade s bezpečnostnými požiadavkami GDPR.

Na uchovávanie osobných údajov, ktoré o Vás spracúvame, sa vzťahujú osobitné predpisy (napr. zákon č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach v spojení s Registratúrnym plánom, ktorý schvaľuje Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, zákon o účtovníctve a i.).

Informácia o právach dotknutej osoby

- **Právo na informáciu o spracúvaní osobných údajov**

Ide o základnú informáciu o spracúvaní osobných údajov. Dotknutá osoba má právo od prevádzkovateľa získať informáciu, či sa spracúvajú osobné údaje, ktoré sa jej týkajú, v rozsahu:

- totožnosť a kontaktné údaje prevádzkovateľa,
- kontaktné údaje zodpovednej osoby za ochranu osobných údajov,
- účely spracúvania osobných údajov, ako aj právny základ spracúvania,
- oprávnený záujem, ak sa osobné údaje spracúvajú na tomto právnom základe,
- príjemcovia alebo kategórie príjemcov, ak existujú,
- v relevantnom prípade informácia o prenose osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii,
- doba uchovávania osobných údajov, resp. kritériá na jej určenie, ďalšie informácie o právach dotknutých osôb,
- právo podať sťažnosť dozornému orgánu,
- informácia, či je poskytovanie osobných údajov zákonnou alebo zmluvnou požiadavkou alebo požiadavkou, ktorá je potrebná na uzavretie zmluvy, či je dotknutá osoba povinná poskytnúť osobné údaje, ako aj možné následky neposkytnutia takýchto údajov,
- informácia, z akého zdroja osobné údaje pochádzajú v prípade, že/ak neboli získané od dotknutej osoby,
- informácia, či sa osobné údaje spracovávajú na marketingové účely,
- informácia o existencii automatizovaného rozhodovania vrátane profilovania.

- **Právo na prístup k osobným údajom** spočíva v existencii práva požadovať od prevádzkovateľa **prístup** k osobným údajom týkajúcich sa dotknutej osoby.

Máte právo na potvrdenie, či osobné údaje sú alebo nie sú spracúvané a ak áno, máte právo na prístup k informáciám o:

- účeloch spracúvania,
- kategóriách dotknutých osobných údajov,

- príjemcoch alebo kategóriách príjemcov,
- predpokladanej dobe uchovávaní osobných údajov, ak je to možné, alebo ak to nie je možné, kritériá na jej určenie,
- informácii o Vašich právach,
- práve podať sťažnosť dozornému orgánu - Úradu na ochranu osobných údajov,
- informácii o zdroji osobných údajov, ak osobné údaje neboli získané od dotknutej osoby,
- informácii o tom, či dochádza k automatizovanému rozhodovaniu a profilovaniu; v týchto prípadoch aspoň zmysluplné informácie o použitom postupe, ako aj o význame a o predpokladaných dôsledkoch takéhoto spracúvania pre dotknutú osobu,
- informácii a primeraných zárukách v prípade prenosu osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie podľa článku 46 nariadenia.

Máte právo na poskytnutie kópií spracúvaných osobných údajov. Za akékoľvek ďalšie kópie, o ktoré dotknutá osoba požiada, môže prevádzkovateľ účtovať primeraný poplatok zodpovedajúci administratívnym nákladom. Ak dotknutá osoba podala žiadosť elektronickými prostriedkami, informácie sa poskytnú v bežne používanej elektronickej podobe, pokiaľ dotknutá osoba nepožiadala o iný spôsob. Právo získať kópiu nesmie mať nepriaznivé dôsledky na práva a slobody iných osôb.

- Máte **právo na opravu** osobných údajov v prípade neaktuálnosti, nepresnosti či zmeny osobných údajov, ako aj na doplnenie neúplných osobných údajov (napr. formou poskytnutia doplnkového vyhlásenia) .
- Máte **právo na výmaz/vymazanie** (tzv. „právo byť zabudnutý“).

V niektorých zákonom stanovených prípadoch sme povinní Vaše osobné údaje na Vašu žiadosť vymazať. Každá takáto žiadosť však podlieha individuálnemu vyhodnoteniu, či sú splnené podmienky, pretože prevádzkovateľ osobných údajov môže mať zákonnú povinnosť, či oprávnený záujem si osobné údaje ponechať, ak prevažuje nad záujmami dotknutej osoby.

Vymazanie osobných údajov dotknutej osoby u prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu je oprávnené, ak je splnený niektorý z týchto dôvodov:

- a) osobné údaje už nie sú potrebné na účely, na ktoré sa získavali alebo inak spracúvali,
- b) dotknutá osoba odvolá súhlas, na základe ktorého sa spracúvanie vykonáva, ktorý bol udelený podľa článku 6 ods. 1 písm. a) alebo článku 9 ods. 2 písm. a) nariadenia, a ak neexistuje iný právny základ pre spracúvanie,
- c) dotknutá osoba namieta voči spracúvaniu (článok 21 ods. 1 nariadenia) a neprevažujú žiadne oprávnené dôvody na spracúvanie alebo dotknutá osoba namieta voči spracúvaniu podľa článku 21 ods. 2 nariadenia (priamy marketing vrátane profilovania),
- d) osobné údaje sa spracúvali nezákonne,
- e) osobné údaje musia byť vymazané, aby sa splnila zákonná povinnosť podľa práva Únie alebo práva členského štátu, ktorému prevádzkovateľ podlieha,

f) osobné údaje sa získavali v súvislosti s ponukou služieb informačnej spoločnosti podľa článku 8 ods. 1 nariadenia.

Podľa čl. 17 ods. 2 nariadenia, ak prevádzkovateľ zverejnil osobné údaje a je povinný vymazať osobné údaje, so zreteľom na dostupnú technológiu a náklady na vykonanie opatrení podnikne primerané opatrenia vrátane technických opatrení, aby informoval prevádzkovateľov, ktorí vykonávajú spracúvanie osobných údajov, že dotknutá osoba ich žiada, aby vymazali všetky odkazy na tieto osobné údaje, ich kópiu alebo repliky.

Článok 17 ods. 3 nariadenia stanovuje, kedy sa právo na vymazanie neuplatňuje; je to v prípadoch, pokiaľ je spracúvanie potrebné

- a) na uplatnenie práva na slobodu prejavu a na informácie,
- b) na splnenie zákonnej povinnosti, ktorá si vyžaduje spracúvanie podľa práva Únie alebo práva členského štátu, ktorému prevádzkovateľ podlieha, alebo na splnenie úlohy realizovanej vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci zverenej prevádzkovateľovi,
- c) z dôvodov verejného záujmu v oblasti verejného zdravia (v súlade s článkom 9 ods. 2 písm. h) a i), ako aj článkom 9 ods. 3 nariadenia),
- d) na účely archivácie vo verejnom záujme, na účely vedeckého alebo historického výskumu či na štatistické účely podľa článku 89 ods. 1 nariadenia, pokiaľ je pravdepodobné, že právo uvedené vyššie znemožní alebo závažným spôsobom sťaží dosiahnutie cieľov takéhoto spracúvania, alebo
- e) na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov.

- **Obmedzenie spracúvania osobných údajov.**

V prípade takejto požiadavky sa spracúvanie osobných údajov obmedzí výhradne pre najnutnejšie zákonné dôvody alebo sa spracúvanie osobných údajov zablokuje.

Podľa článku 18 nariadenia má dotknutá osoba právo na to, aby prevádzkovateľ obmedzil spracúvanie, pokiaľ ide o jeden z týchto prípadov:

- a) dotknutá osoba napadne správnosť osobných údajov, a to počas obdobia umožňujúceho prevádzkovateľovi overiť správnosť osobných údajov,
- b) spracúvanie je protizákonné a dotknutá osoba namieta proti vymazaniu osobných údajov a žiada namiesto toho obmedzenie ich použitia,
- c) prevádzkovateľ už nepotrebuje osobné údaje na účely spracúvania, ale potrebuje ich dotknutá osoba na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov,
- d) dotknutá osoba namietala voči spracúvaniu podľa článku 21 ods. 1 nariadenia, a to až do overenia, či oprávnené dôvody na strane prevádzkovateľa prevažujú nad oprávnenými dôvodmi dotknutej osoby.

Ak sa spracúvanie obmedzilo podľa vyššie citovaných ustanovení, takéto osobné údaje sa s výnimkou uchovávaní spracúvajú len so súhlasom dotknutej osoby alebo na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov, alebo na ochranu práv inej fyzickej alebo právnickej osoby, alebo z dôvodov dôležitého verejného záujmu.

Dotknutá osoba, ktorá dosiahla obmedzenie spracúvania v súlade s vyššie uvedeným, bude prevádzkovateľom informovaná pred tým, ako bude obmedzenie spracúvania zrušené.

- **Právo na prenosnosť údajov**

Ak si prajete, aby sme poskytli Vaše osobné údaje inému prevádzkovateľovi, inej spoločnosti, odovzdáme Vaše osobné údaje v zodpovedajúcom formáte, ak nám v tom nebudú brániť žiadne zákonné ani iné významné prekážky, Vami určenému subjektu.

- **Právo namietať** proti spracúvaniu, vrátane namietania proti profilovaniu, ak sa vykonáva

V prípade, ak by ste zistili alebo sa len domnievate, že spracúvanie osobných údajov vykonávame v rozpore s ochranou súkromného a osobného života alebo v rozpore s právnymi predpismi.

V zmysle platných právnych predpisov dotknutá osoba môže vzniesť námietku aj proti automatizovanému individuálnemu rozhodovaniu, proti spracúvaniu osobných údajov na účely priameho marketingu a proti profilovaniu, ktoré však VÚVH ako prevádzkovateľ osobných údajov nevykonáva.

- **Právo podať sťažnosť alebo podnet na Úrad na ochranu osobných údajov**

S podnetom, či sťažnosťou vo veci spracúvania osobných údajov sa môžete obrátiť na dozorný orgán, a to na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, so sídlom Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27, Slovenská republika, IČO: 36 064 220, tel. č.: +421/2/3231 3220, webové stránky <https://dataprotection.gov.sk/uouu/>.

- **Právo odvolať súhlas** so spracúvaním

V prípade, ak právnym základom spracúvania osobných údajov je súhlas dotknutej osoby, dotknutá osoba je oprávnená kedykoľvek svoj súhlas odvolať bez toho, aby to malo vplyv na zákonnosť spracúvania založeného na súhlase udelenom pred jeho odvolaním. Právo kedykoľvek odvolať súhlas, a to aj pred uplynutím doby, na ktorú bol tento súhlas udelený, môže dotknutá osoba uplatniť nasledujúcimi preukázateľnými spôsobmi:

- a) mailom na adresu podatelna@vuvh.sk alebo osobneudaje@vuvh.sk,
- b) zaslaním písomnej žiadosti na adresu sídla prevádzkovateľa.

Právne predpisy upravujúce problematiku ochrany osobných údajov od 25.05.2018

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov)
Zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Tento dokument bude pravidelne aktualizovaný.